

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Sayanadāyaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[47. Sayanadāyaka¹]

I gave an excellent bedstead
covered with [all of the] bedclothes²
to Siddhattha, the Blessed One,
Loving-Hearted, the Neutral One. (1) [1202]

[Then] the Blessed One accepted
[that] appropriate bed-and-chair.
[And] having risen from that seat
the Victor flew up in the air. (2) [1203]

In the ninety-four aeons since
I gave [him] that bed [way back then,]
I've come to know no bad rebirth;
that is the fruit of a bedstead. (3) [1204]

The one called Varuṇa Deva,³
possessor of the seven gems,
was a wheel-turner with great strength
in the fifty-first aeon [hence]. (4) [1205]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [1206]

Thus indeed Venerable Sayanadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Sayanadāyaka Thera is finished.

¹“Bed-Giver”

²lit., “covered with things [made of] cloth”

³“King Varuṇa” or “[King] Varuṇa God”